

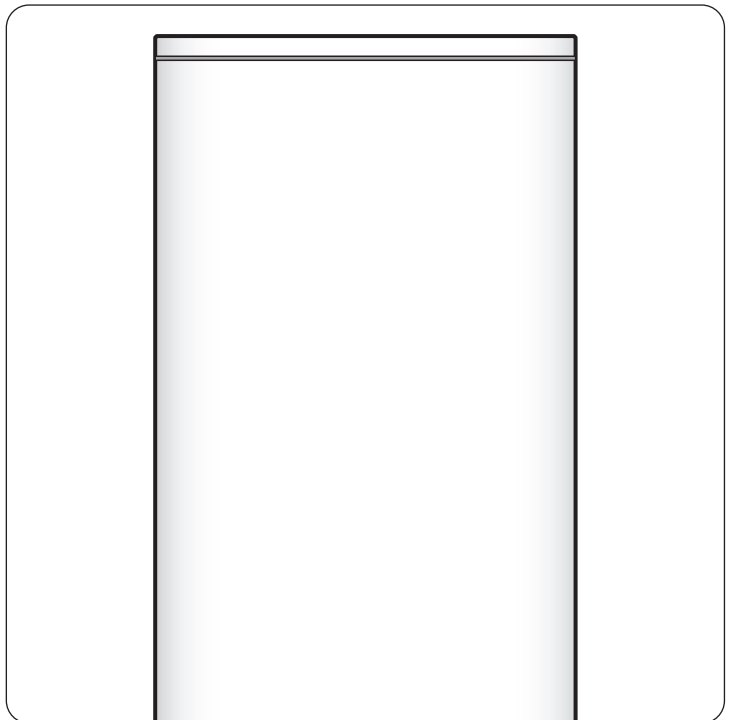
用户手册

User manual

冰箱

Fridge

IKE339-0-CN



目录

安全信息	2	维护和清洁	5
控制板	3	如果.....应该如何处理	6
初次使用	4	安装	7
日常使用	4	技术数据	8
实用提示	5	环境注意事项	8

如有更改恕不另行通知

 安全信息

为确保您的安全及正确使用，安装和初次使用本冰箱之前，请仔细阅读本用户手册，包括其中的提示以及警告。为了避免不必要的错误和意外，必须确保所有使用该冰箱的人员完全清楚其操作和安全性能。请保管好说明书，搬迁或转售冰箱时，请一并附上说明书，以便使用该冰箱的所有人都能够正确了解冰箱的使用和安全信息。
为保障人的生命和财产安全，必须遵守这些用户说明中的预防措施，因为制造商概不负责疏忽导致的任何损失。

儿童和残弱人士安全

- 本冰箱不可由肢体伤残、感觉或精神障碍以及缺乏相关经验和知识的人（包括儿童）使用，除非在其安全负责人的看管或指导下才可使用。
请看管好儿童，不让他们玩弄冰箱。
- 确保所有包装远离儿童，以免发生窒息意外。
- 丢弃冰箱时，请拔掉插座，剪去连接电缆（尽可能靠近冰箱）并卸下门板，以防孩子们玩耍时触电或把自己关在里面。
- 如果要使用本装有磁条密封门的冰箱换掉门或盖装有弹簧锁（碰锁）的旧冰箱，请在丢弃旧冰箱之前，确保弹簧锁已不可用，以避免其成为儿童的死亡陷阱。

常规安全

 **小心!** 确保通风口无遮挡。

- 如本说明手册所述，本冰箱的设计用途是供普通家庭存放食物和/或饮料。
- 不要使用机械冰箱或任何人为措施加速冷冻过程。
- 不要在制冷装置内使用任何其他电器装置（例如冰激凌机），除非制造商认可此用途。
- 不要损坏制冷回路。

- 本冰箱的制冷回路内含制冷异丁烷 (R600a)，这是一种与环境高度相容的天然气，但可燃烧。
运输和安装冰箱期间，请确保没有损坏制冷回路的组件。
如果制冷回路被损坏：
 - 避免明火并远离火源
 - 让冰箱所在房间彻底通风
- 不管以任何方式改变本产品规格或改造本产品都非常危险。损坏电线可能导致短路、火灾和或/触电。

 **警告!** 必须由经认证的维修代理或具备资格的维修人员更换任何电气组件（电线、插座或压缩机）。

1. 不得加长电源线。
 2. 确保冰箱背后的电源插头没有被压扁或损坏。压扁或损坏的插头可能会过热并导致火灾。
 3. 确保您可以够到冰箱的插头。
 4. 不要拉扯电线。
 5. 如果插头插座松了，请不要插入插头。否则可能会触电或引发火灾。
 6. 不得在内部照明灯没有灯罩¹⁾的情况下操作冰箱。
- 本冰箱很重。搬动时请务必小心。
 - 如果您的双手潮湿，请不要移动或接触冷冻室内的物品，因为这可能导致皮肤擦伤或冻伤。
 - 不要将冰箱长时间直接暴露在阳光下。
 - 在本冷藏柜中²⁾则使用的灯泡属于专用灯泡，仅供家用电器使用。这些灯泡不可用于家居照明。

日常使用

- 不要将热壶置于本冰箱的塑料部件上。
- 不要在本冰箱内存放可燃气体或液体，因为它们可能会爆炸。
- 不要将食品放在后壁的出风口处。³⁾
- 冷冻食品一旦解冻后，就不宜再次冷冻。

1) 如果事先知道应有灯罩
2) 如果事先知道应有灯泡
3) 如果是无霜冰箱

- 存放包装好的冷冻食品时请遵守冷冻食品制造商的说明。
- 必须严格遵守冰箱制造商的存放建议。具体请参阅相关说明。
- 不要将碳酸饮料放入冷冻室内，因为这可能导致饮料容器内产生压力，引起爆炸，损坏本冰箱。
- 如果从冰箱直接取出冰棒就吃，可能导致冻灼。

保养和清洁

- 进行维护之前，请关闭冰箱电源，然后将电源插头从电源插座上拔下来。
- 不要使用金属制品清洁冰箱。
- 不要使用尖锐物品清除冰箱上的霜。请使用塑料铲。
- 经常检查冷藏室中的排水槽有无融霜水。如果需要，请清洁排水槽。如果排水槽堵塞，水将聚集在冰箱的底部。

安装

重要事项! 对于电气连接，请严格遵循具体段落中的说明。

- 打开冰箱包装并检查其是否有损坏。如果有损坏，请不要连接冰箱。立即向售卖处报告可能损坏的地方，并保留包装。
- 建议等待至少四个小时后再连接冰箱，以便油流回到压缩机中。

- 冰箱周围应该留有足够空间供空气流动，否则，会导致冰箱过热。为充分通风，请按照相关说明进行安装。
- 尽可能将冰箱背靠墙站立，以免碰触到发热的部件（压缩机、冷凝器），以防灼伤。
- 不得将冰箱放置到靠近取暖器或炉灶的地方。
- 安装冰箱后，确保可以够得到插头。
- 仅限于连接到饮用水源。⁴⁾

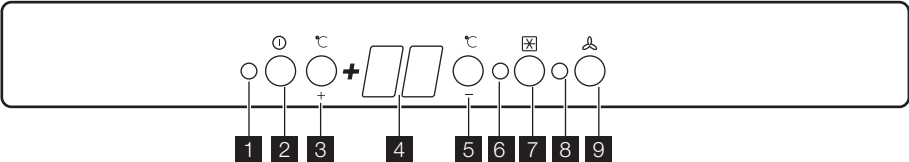
维修

- 维修电气所需的任何电气工作都应该由具备资格的电气工程师或有相当能力的人员进行。
- 本产品必须由授权的维修中心进行维修，并且只能使用原装零配件。

环境保护

 本冰箱的制冷回路或绝缘材料都不含可能破坏臭氧层的气体。本冰箱不应随城市垃圾和废物一起废弃处理。绝缘泡沫含有可燃气体：本冰箱应该依照当地政府颁布的适用法规进行处置。避免损坏冷却装置，尤其是靠近热交换器后部的冷却装置。本冰箱上使用的标有符号  的材料为可回收利用材料。

控制板



1. 指示灯
2. 开关
3. 温度调节器（升）
4. 温度指示器
5. 温度调节器（降）
6. Supercool灯
7. Supercool开关
8. 风扇指示灯
9. 风扇功能开关

开机

将插头插入墙上的插座。
按下电源开关。
指示灯将会亮起。

⁴⁾ 如果需要连接水源

关机

要关掉冰箱，需要按下电源开关直至指示灯和温度指示器关闭。

温度调节

温度可在 +2°C 和 +8°C 之间调节。
按下温度调节器，温度指示器上显示的当前温度设定值将会闪烁。只有指示器闪烁时才能修改设定的温度值。要设置较高温度，请按升温温度调节器。要设置较低温度，请按降温温度调节器。温度指示器将显示新选定的温度，持续几秒钟后再次显示冷藏柜的内部温度。
24 小时后必将达到新选定的温度。

小心! 在首次启动的稳定期内，所示温度无法达到设定温度。这段时间内，所示温度有可能低于设定温度。

温度指示器

正常工作时，温度指示器显示冰箱的内部温度。

重要事项! 显示温度与设定温度存在差异属正常现象。尤其在以下情况下：

- 刚设定了一个新的温度。
- 柜门开了很长时间。
- 有温热食品放入冷藏柜。

快速冷藏功能

快速冷藏功能适合在冰箱内快速冷却大量食品。

若要启动此功能，请按照以下说明操作：

1. 按“Supercool”（快速冷藏）按钮。
2. 快速冷藏指示灯会打开。

此时通过快速冷藏功能进行强冷却。所需温度 +3°C 会被自动选定。

6 个小时后自动关闭快速冷藏功能。

您可以按照下列操作随时停用此功能：

1. 按“Supercool”（快速冷藏）按钮。
2. 快速冷藏指示灯关闭。

初次使用

清洁内部

初次使用冰箱之前，使用微温的水和中性肥皂清洗冰箱内部以及所有内部附件，去除新产品特有的味道，然后彻底干燥。

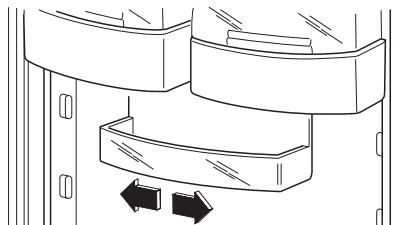
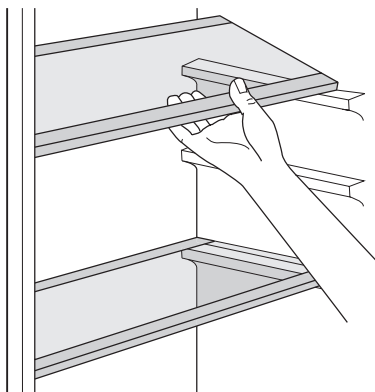
重要事项! 不要使用去污剂或磨砂粉，这会损坏冰箱表面。

日常使用

可移动搁架

冷藏室壁上有一些滑槽，可根据需要安放搁架。

为了更好地利用空间，前半部搁架可以搭在后半个上。



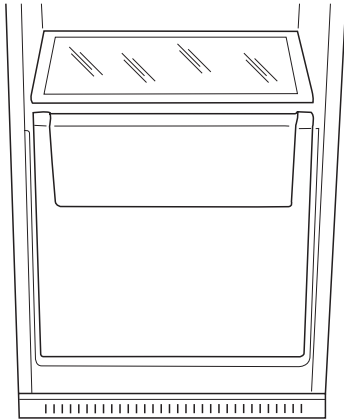
为了使清洁更彻底，可以拆除上下层门搁架，然后重新安装到位。

可拆卸抽屉

水果、蔬菜和瓶子应摆放在随附的特制底层抽屉中（参见图表）。

安放门搁架

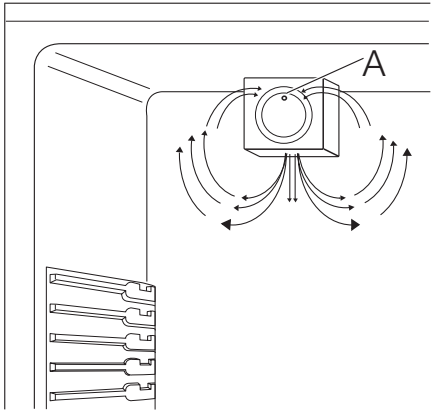
该机型配备可变的贮藏箱，位于门搁架冷藏柜下方，可以向侧边滑动。



空气循环

动态空气冷却 (DAC) 风扇可以让冷藏柜内的食物快速冷却并使温度更均衡。您可以按风扇功能开关 (参见“控制面板”) 启动风扇。风扇指示灯将会亮起。

重要事项! 当环境温度超过 25°C 时打开风扇。



实用提示

节能提示

- 不要经常打开冰箱门，若非绝对必要，也不要打开过长时间。
- 如果在环境温度较高，且温度调节器设定在较低的温度，而冰箱又装满了食品，那么压缩机有可能会不停地运转而导致蒸发器结霜或结冰。如果发生这种情况，请将温度调节器转向较高设置，以便进行自动除霜和节省耗电量。

新鲜食品冷藏提示

如欲获得最佳性能：

- 不要在冷藏室存放熟食或挥发性液体
- 如果食品味道浓烈，请一定要盖上盖子或包裹好
- 摆放好食物，使其周围空气可以自由流通

冷藏提示

实用提示：

维护和清洁

 **小心!** 执行任何维护操作之前，先拔出冰箱插头。

 本冰箱的冷却装置中含有碳氢化合物；因此，维护和充注工作必须由授权的技术人员进行。

肉（所有肉类）：装到保鲜袋中并放到蔬菜抽屉上的玻璃搁架上。
安全起见，这种方式存放的食品最多只能保存一、两天。
熟食、凉菜等等：这些食物应该盖上盖，可以放在任何搁架上。
水果和蔬菜：这些食品应该彻底清洗并放在随附的特定抽屉内。
黄油和奶酪：这些食品应该放在特制的密封容器内或裹在铝箔或塑料保鲜袋中，以最大限度地排除空气。
奶瓶：这些食品应该盖盖并存放在冰箱门内的瓶架中。
香蕉、土豆、洋葱和大蒜如果没有包好，不得存放在冷藏室内。

定期清洁

本设备必须要定期清洁：

- 使用微温的水和中性肥皂清洁内部及附件。

- 定期检查门密封条并擦抹清洁，确保其干净无屑。
- 清洗并彻底干燥。

重要事项! 不要拉扯、移动或损坏机体内部的管道和/线缆。
不得使用去污剂、磨砂粉、浓香型清洁产品或抛光蜡产品清洁内部，因为这会损坏表面并留下强烈气味。

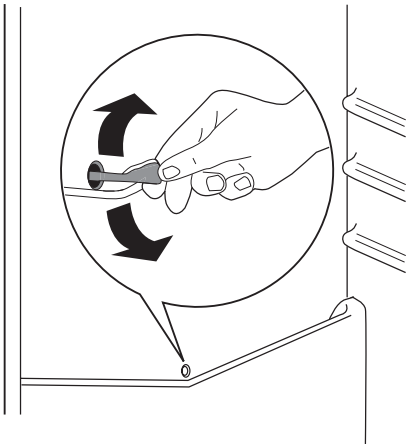
使用刷子或真空清洁器清洁冷凝器（黑色铁架）和冰箱背后的压缩机。这会提高冰箱性能并节省耗电量。

重要事项! 小心操作，不要损坏冷却系统。

很多厨房专用的表面清洁剂都含有可能浸蚀/损害本冰箱塑料的化学成分。因此，建议在清洁本冰箱的外壳表面时，使用只加了少许清洁剂的温水。
清洁之后，重新将冰箱连接至电源。

冷藏室除霜

正常使用期间，每当压缩机电机停止运转时，冷藏室蒸发器上的霜会自动消除。霜融化成的水会顺着水槽流到冰箱背部压缩机电机上方的一个特别的容器中，然后逐渐蒸发。
必须要定期清洁冷藏室导流槽中间的除霜水排水孔，以防水溢出并滴到食物内。使用随附的特制清洁刷（已插入排水孔中）。



闲置期

当冰箱长期不用时，请遵循以下预防措施：

- **断开冰箱电源**
- 取出所有食品
- 除霜⁵⁾并清洁冰箱和所有附件
- 冰箱门保持微开以防异味。

如果冰箱保持开机，请安排人员偶尔检查一下，以防里面的食品因为断电而变质。

如果.....应该如何处理

警告! 排除故障之前，请先从电源插座上拔下电源插头。
只有具备资格的电工或有相当能力的人员才可以进行本手册中未述之故障排除工作。

重要事项! 正常使用期间，可能会有响声（压缩机、制冷剂循环）。

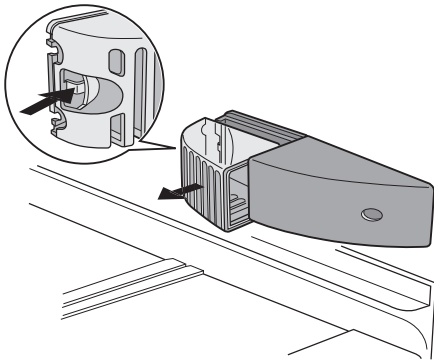
故障	可能的原因	解决办法
冰箱噪音过大	冰箱所受支撑不当。	查看冰箱放置是否稳当（所有四个脚都应放在地面上）
冰箱不工作。照明灯不亮。	冰箱电源未打开。	打开冰箱电源。
	电源插头没有正确连接到电源插座。	将电源插头正确连接到电源插座。
	冰箱没有电。电源插座没有电压。	将别的电器连接到该电源插座。联系具备资格的电工。
照明灯不亮。	照明灯当前处于待命状态。	关闭冰箱门，然后打开。
	照明灯有问题。	参阅“更换照明灯”。
指示灯闪烁。	冰箱不能正常工作。	联系具备资格的电工。
压缩机不停运转。	温度设定不当。	设定一个较高的温度。
	未正确关闭冰箱门。	参阅“关闭冰箱门”。

5) 如果需要。

故障	可能的原因	解决办法
	冰箱门打开过于频繁。	冰箱门打开时间不可过久。
	食品温度过高。	等待食品的温度降至室温之后再行储存。
	室温过高。	降低室温。
按“Supercool”（快速冷藏）按钮或改变温度后，压缩机不能马上启动。	一段时间后压缩机才能启动。	这是正常现象。
冰箱背板上出现水流。	在自动除霜过程中，背板上的霜冻将会溶化。	这是正常现象。
无法设定温度。	快速冷藏功能处于打开状态。	手动关闭快速冷藏功能，或者等到该功能自动重置后再设定温度。参阅“快速冷藏功能”。
冰箱内的温度过低/过高。	温度调节器设定不当。	设定一个较高/较低的温度。
	未正确关闭冰箱门。	参阅“关闭冰箱门”。
	食品温度过高。	等待食品的温度降至室温之后再行储存。
	一次储存的食品过多。	减少一次储存的食品数量。
冰箱内的温度过高。	冰箱内部没有冷气流通。	确保冰箱内部有冷气流通。

更换照明灯

1. 从电源插座上拔下电源插头。
2. 按下后方挂钩并同时沿箭头方向滑动灯罩。
3. 将灯泡更换为相同功率、家用电器专用的新灯泡。（最大功率请参见灯罩）
4. 安装灯罩，将其滑动到原位。
5. 将电源插头插入电源插座。
6. 打开冰箱门。确保照明灯亮起。



关闭冰箱门

1. 清洁冰箱门垫圈。
2. 如果需要，请调整冰箱门。请参阅“安装”。
3. 如果需要，请更换坏的冰箱门垫圈。联系服务中心。

安装

 安装冰箱之前请仔细阅读“安全信息”，以确保您的安全以及冰箱的正常工作。

安放位置

安装冰箱的地方的环境温度应该与冰箱定额牌上所示的气候类型相对应：

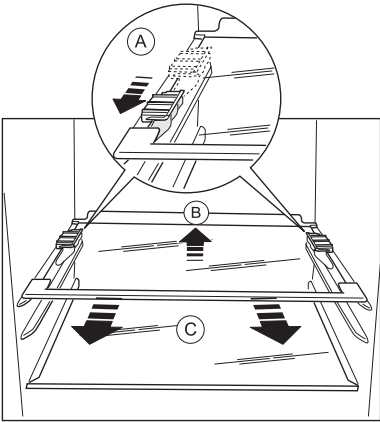
气候类型	环境温度
(亚温带)	+10°C 到 +32°C
(温带)	+16°C 到 +32°C
(亚热带)	+16°C 到 +38°C
(热带)	+16°C 到 +43°C

移除搁架固定器

冰箱配备运输搁架固定器，确保运输过程中的搁架安全。

要移除它们，请按下列步骤操作：

- 1. 沿箭头 (A) 所示方向移动搁架固定器。
- 2. 从后面抬起搁架，然后向前拉，直到将其释放出来 (B)。
- 3. 移除固定器 (C)。



电气连接

插入之前，请确保定额牌上所示的电压和频率与您的家庭电源相对应。

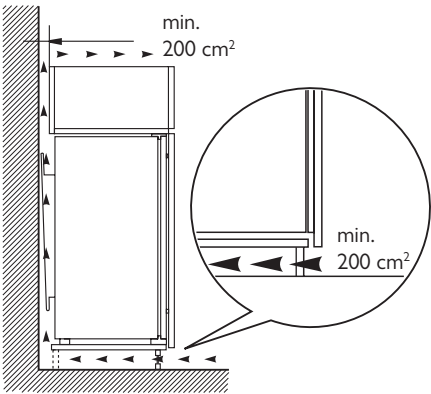
本冰箱必须接地。随附的电源插头提供了用于接地的插脚。如果家庭电源未接地，请咨询具备资格的电工，根据现行法规将冰箱单独接地。

如果没有遵循上述安全预防措施，制造商概不承担任何责任。

本冰箱符合欧盟法令（EEC 法令）的规定。

通风要求

冰箱后面必须通风良好。



技术数据

凹进尺寸	高度	1780毫米
	宽度	560毫米
	深度	550毫米

技术信息位于冰箱内部左侧的定额牌和能源标签上。

环境注意事项

产品上或其包装上的  标记表示不能把本产品作为家庭垃圾般处理，而是应该将其送至适当的电气和电子设备回收站点。通过确保本品得到正确处理，您可以帮助避免由于本产品废弃后处理不当而给环境和人类健康

带来的潜在负面效果。如需了解更多有关本产品回收的详细信息，请联系您当地的废品回收部门、您的家庭垃圾处理服务点或您购买本产品的商店。

